

Die Antwort JHWHs und das Treuen in SEINEN Namen

לְמַנְחָם	מִזְמוֹר	לְדָוִד:
LaMöNaZe 'aCh≠ zu dem 'Überdauernden'*	MiŠMO 'R» 'Psalm' ü:Befreunder	LöDaWi 'D≠ zu DaWi 'D ü:Befreunder
נַחַח pi.pt.ms pk.pp+pk.at	מִזְמוֹר ms	לְדָוִד na pk.pp
יַעֲנֶה	יְהוָה	בְּיוֹם
JaANKha '» 'er antwortet', dir' er ~demütigt dich	JaHaWä 'H≠ 'JHWH' ü:Er wird {pi}	BöJO 'M» im „Tag der“
עֲנֵה sf.2ms ka.ft.3ms	הִיא hi/pi.ft.3ms	בְּ יוֹם ms.[cs] pk.pp
יִשְׁנֹבֵד	צָרָה	שָׁמוֹ
JöSsaGäBhKha '≠ 'er macht überragen', dich'	ZəRa 'H≠ „Drängnis“	Sche 'M≠ „Name des“
שָׁמוֹ [na].ms.[cs]	צָרָה aj.fs[fs]ka.pe.3fs	שָׁמוֹ [na].ms.[cs]
יִשְׁקָב:	אֱלֹהֵי	יַעֲקֹב:
JaÄQo 'Bh≠ JaÄQo 'Bh ü:Fersehaltender 2	ÄLo 'HeI» „ÄLoHI 'M des“ ü:Beeidete {pl} 1	JaÄQo 'Bh ü:Fersehaltender 2
יַעֲקֹב na	אֱלֹהֵי mp.cs	יַעֲקֹב na

1 a:Urverpflichtete {pl}, e:Götter

2 a:Überlister, Folgender, Ja/Hs Ferse

1 ü:Verdorrt, a:Kriegsschiff/Verdorrt der Taubers

יִשְׁלַח-	עֲזָרָה	מִקְדָּשׁ	וּמִצִּיּוֹן	יִסְעֲדָךְ:
JiSchLa,Ch-» 'er entsendet'	ÄSRöKha '» „Hilfe", deine'	MiQo 'DäSch≠ vom „Heiligen“*	UMiZiJO 'N≠ und von ZiJO 'N 1	JiSÄDä 'Ka≠ 'er labt', dich'
שְׁלַח ka.ft.3ms	עֲזָרָה ms.cs	מִקְדָּשׁ pk.pp	מִן צִיּוֹן na pk.pp pk.cj	סֵעַד sf.eN.2ms ka.ft.3ms
יִזְכֵּר	כָּל-	מִנְחָתָךְ	וְעוֹלָתָךְ	יִדְשָׁנָה
JiŠKo 'R» 'er gedenkt'	KoL-» „aller“	MiNChoTä 'Kha≠ „Spenden“*, deiner' ~Beruhigungen deiner	Wö'OLäTöKha '» und „Hinaufzuweiheendes", deines' und Hinaufstieg/Argheit deine	JöDaSchöNä 'H» 'er durchstrotzt*'
זָכַר ka.ft.3ms	כָּל [na].ms.[cs]	מִנְחָתָךְ sf.2ms fp.cs	עֹלָה sf.2ms fs.cs pk.cj	דָּשָׁן pgH pi.ft.3ms
יִתֵּן	לָךְ	כָּלכֶּבֶד	וְכָל-	יִמְלֵא:
Ji,TäN-» 'er gibt'	LöKha '» zu, dir'	KhiLöBhāBhā 'Kha≠ wie „Herzgeheg“*, deines'	Wö,KhoL-» und „allen“	JöMaLe '» 'er erfüllt' er füllt
נָתַן ka.ft.3ms	לָךְ sf.2ms pk.pp	כָּלכֶּבֶד sf.2ms ms.cs pk.pp	כָּל ms.[cs] pk.cj	מִלֵּא pi.ft.3ms

1 a:Wog auf er

נִרְנְנָה	בִּישׁוּעָתָךְ	וּבְשֵׁם-	אֱלֹהֵינוּ	נִדְגַל	יִמְלֵא	יְהוָה	כָּל-
NöRaNöNa 'H≠ *wir wollen licherufen*'	BiSchUÄTä 'Kha≠ in „Rettung", deiner'	UBhöSche,M-» und im „Namen des“	ÄLoHe 'JNU» „ÄLoHI 'M" unseres 1	NiDGo 'L≠ "wir setzen Panier"	JöMaLe '» 'er erfüllt'	JaHaWä 'H≠ 'JHWH' 2	KoL-» „alle“
רָנַן pi.ft.1p.k	בִּישׁוּעָתָךְ sf.2ms fs.cs pk.pp	בְּ שֵׁם ms.cs pk.pp pk.cj	אֱלֹהֵינוּ sf.1p mp.cs	דָּגַל ka.ft.1p	מִלֵּא pi.ft.3ms	הִיא hi/pi.ft.3ms	כָּל [na].ms.[cs]

1 ü:Beeidete {pl}, a:Urverpflichtete {pl}, e:Götter

2 ü:Er macht werden

משאלותיך:

MiSchÄLOTä 'JKha≠
„Erfragten“*, deineמשאלה
sf.2ms fp.cs

עָתָה יִדְעָתִי	כִּי	הוֹשִׁיעַ	יְהוָה	מִשִּׁיחוֹ	יַעֲנֵהוּ	מִשְׁמִי	קִדְשׁוֹ
ÄTä 'H» nun	Ki '» „dass", denn	HOSchi 'Ä≠ „retten" machte er	JaHaWä 'H≠ 'JHWH' ü:Er macht werden	MöSchIChO '≠ „Gesalbten“*, seinen'	JaÄNeHU≠ 'er antwortet', ihm' er ~demütigt ihn	MiSchöMe 'J» von „Himmeln des“	QoDSchO '≠ „Heiligen“*, seines'
עָתָה pk.av	כִּי pk.cj, ms	יִשַּׁע hi.{if.[cs]} {pe.3ms}	הִיא hi/pi.ft.3ms	מִשִּׁיחוֹ sf.3ms aj.ms.cs	עָנָה sf.3ms ka.ft.3ms	מִן שָׁמַיִם mp.cs pk.pp	קִדְשׁוֹ sf.3ms ms.cs

1 a:~Welche-Wasser-sind

בְּנִבְרוֹת	יִשַּׁע	יְמִינוֹ:
BiGöBhuRO 'T≠ in „Ermächtigungen“ der"	Je 'Scha'» „Errettung" der	JöMINO '≠ „Rechten", seiner'
נִבְרָה fp.cs pk.pp	יִשַּׁע ms.cs	יְמִינוֹ sf.3ms mfs.cs

אֵלָה	בְּרֵכָב	וְאֵלָה	בְּסוּסִים	וְאִנְחָנוּ	בְּשֵׁם-	יְהוָה	אֱלֹהֵינוּ
É 'LäH» „diese“ ~EL-wärtige	BhāRä 'KhāBh≠ in der „Fahrzeugenschaft“ in dem Fahrzeug	WöÉ 'LäH» und „diese“	BhaSUSI 'M≠ in den „Rossen“	WaÄNa 'ChNU≠ und wir"	BöScheM-» im „Namen des“	JaHaWä 'H» 'JHWH' ü:Er macht werden	ÄLoHe 'JNU» „ÄLoHI 'M" unseres" ü:Beeidete {pl} 1
אֵלָה aj.mfp, pn.d!,p	בְּרֵכָב ms pk.pp+pk.at	אֵלָה aj.mfp, pn.d!,p pk.cj	בְּ סוּס mp pk.pp+pk.at	אִנְחָנוּ pn.in.1p pk.cj	שָׁם ms.cs pk.pp	הִיא hi/pi.ft.3ms	אֱלֹהֵינוּ sf.1p mp.cs

1 a:Urverpflichtete {pl}, e:Götter

נזכיר:

NaŠKI 'R≠
„wir machen gedenken“
wir machen ~männlichזָכַר
hi.ft.1p

הִמָּה	פָּרְעוּ	וּנְפְלוּ	וְאִנְחָנוּ	קָמְנוּ	וְנִתְעוֹדָד:
He 'MaH≠ sie"	KaRö 'U'» beugten sich sie"	WöNaPhä 'LU≠ und "fallen sie"	WaÄNa 'ChNU» und wir"	Qa 'MNU≠ erstanden wir"	WaNiT' 'ODä 'D≠ und "wir ermutigten uns"
הִמָּה pn.in.3mp	כָּרַע ka.pe.3p	נָפַל ka.wpe.3p pk.cj	אִנְחָנוּ pn.in.1p pk.cj	קָמָה ka.pe.1p	עוֹד ht2.wft.1p pk.cj

1 ü:Er macht werden

יְהוָה	הוֹשִׁיעָה	הַמֶּלֶךְ	יַעֲנֵנוּ	בְּיוֹם-	קָרְאָנוּ:
JaHaWä 'H» 'JHWH' 1	HOSchi 'ÄH≠ „mache retten",!	HaMä 'LäKh≠ der „Regent“	JaÄNe 'NU» 'er antwortet' uns"	BhöJOM-» im „Tag des“	QoRé 'NU≠ „Rufens/Lesens/Begegnens unseres"
הִיא hi/pi.ft.3ms	יִשַּׁע sf.pgH hi!,ms	הַמֶּלֶךְ ms.[cs] pk.at	עָנָה sf.1p ka.ft.3ms	בְּ יוֹם ms.[cs] pk.pp	קָרָא sf.1p ka.if.cs